

WORDS TO BE SCENE

Promenade théâtrale urbaine / Urban theatrical walk



Fiche technique

France

Le spectacle est une déambulation avec des arrêts où des comédiennes jouent un passage de *Canoé*.

Création : juin 2026. Festival Luminato.
Toronto. Canada.

Durée : environ 1h05.

Entre 2 représentations : minimum 2h30

Librement adaptée de *Canoës* de Maylis de Kerangal.

Technical rider

Canada / countries requiring airplane trip

Freely adapted from *Canoës* of Maylis de Kerangal.

Created in June 2026. Luminato Festival.
Toronto, Canada.

Duration: approximately 1h05.

Between two performances: minimum 2h30

The show is a promenade performance with stops where an actress performs a passage of *Canoe*.



48 rue Armorique - 29200 BREST / 02 98 48 87 11 / compagnie@derezo.com / www.derezo.com

[@derezo](#) [f@compagniederezo](#) / [@chapellederezo](#)

La compagnie Dérézo est conventionnée avec le ministère de la Culture - DRAC Bretagne, la Ville de Brest, la Région Bretagne, le Département du Finistère.

Siret 412 627 234 000 96 / APE 9001 Z / Licence 2- PLATESV-R-2021-010643

ÉQUIPE ARTISTIQUE ET TECHNIQUE

6 Interprètes, 1 metteur en scène, 1 régisseur.
Le nombre d'intervenant peut varier en fonction du projet.

SON NOUS AMENONS

Chaque spectateur est équipé d'un casque audio HF « Silent Disco ».
Freq : 820-870 MHz
- Micros :
1 micro SM 7B
2 micros SM 58
2 systèmes Sennheisser SK 100/ EK 300 IEM émetteur /récepteur Hf
Freq : Range-B : 626-668 MHz
- Console Présonus StudioLive ARC 8c
- 1 perche micro
- 1 pied de micro
- le câblage

Merci de vous assurer que nos fréquences HF sont utilisables dans votre région.

PLATEAU NOUS AMENONS

Une mini scène : les comédiennes évoluent avec, sur et autour d'une mini-scène rouge. La mini-scène est transportée durant la promenade.
Les dimensions de la mini-scène sont 0.50x 0.5m H : 0.4m



ARTISTIC AND TECHNICAL TEAM

6 Performers, 1 Director, 1 Stage Manager.
The number of staff may vary depending on the project.

SOUNDS TO BE PROVIDE

-The audience and the team is equipped with a pair of «Silent Disco» wireless headphones.
This equipment will need to be leased in your country to comply with the frequency band allocation plan.
-2 micro HF transmitter/receiver systems, type Sennheisser SK 100/ EK 300 IEM, Shure SLXD3/5+. with XLR male output connector
This equipment will need to be leased in your country to comply with the frequency band allocation plan.
-1 x micro stand

WE PROVIDE

Control board Présonus StudioLive ARC 8c
1 x Mic SM7B
1 x Mic SM58
1 x mic boom
cables

STAGE TO BE PROVIDE

Mini-plateform : the actresses perform with, on, and around a small red stage. The mini stage is transported during the performance.
The dimensions of the mini stage are 0.50m x 0.5m x 0.4m (H).
The mini stage must be provided with a transport trolley.



ÉNERGIE

Notre régie technique est raccordée à une power-bank 120Wh/200W 230V/ 50Hz qui doit être rechargé entre chaque représentation.
Nous utilisons un jeu de 8 piles LR06 (AA) pour 2 représentations.

BESOINS ANGES GARDIENS

Nous avons besoin de 2/3 anges-gardiens pour guider le public pendant les déplacements, garder le public groupé et assurer la sécurité lors des traversées de carrefours.

SOIRÉE - NOCTURNES

Lorsque nous jouons en fin de journée ou début de soirée, nous avons besoin d'un ou plusieurs appoints de lumière avec des éclairages sur batterie, légers et facilement transportables.



ENERGY

Our technical control room is connected to a 120Wh/200W 230V power bank that needs to be recharged between each performance.
We need a voltage converter to recharge our power bank.
Input: your voltage, your frequency
Output: 230V 50Hz
We need a set of 8 AA batteries for every two performances.

TO BE PROVIDE

- Système HF x2
- Silent Disco Headphones
- Voltage converter: We need a voltage converter to recharge our power bank. Mini 1000W.
Input: your voltage, your frequency Output: 230V 50Hz
- Mini-stage
- Trolley /wagon

NEEDS GUARDIAN ANGEL

We need 2/3 guardian angels to guide the public during movement, keep the public grouped together and ensure safety when crossing intersections.

EVENING - NIGHT

When we play at the end of the day or early evening, we need one or more light accessories with battery-powered lighting, lightweight and easily transportable.

HOSPITALITÉ

STOCKAGE MATÉRIEL TECHNIQUE

Nous avons besoin d'un espace de stockage sécurisé et équipé de prises électriques (mini 3 pc) et d'une table pour le chargement électrique des casques, notre power-bank et les piles/accus; le stockage de notre matériel.

LOGES

Merci de prévoir le nombre de loges sécurisées nécessaires, avec toilettes à proximité, tables et chaises... Merci de prévoir de l'eau, un encas avec petits gâteaux, des fruits secs, du miel, des fruits, des boissons fraîches et des boissons chaudes, de préférence bios et locales.

RÉGIMES ALIMENTAIRES

Deux personnes de l'équipe ont un régime « sans viande ».
Toute l'équipe accepte avec plaisir des repas végétariens.

MÉDIA

Des captations pour la promotion peuvent être réalisées, sous réserve d'avoir au préalable toutes les autorisations nécessaires.
La diffusion du spectacle étant sous casques audio individuels, une sortie audio depuis la console Son peut être proposée. (merci d'utiliser du HF en raison des déplacements)
Prendre contact avec le régisseur pour plus de détails.

À NOUS COMMUNIQUER DÈS QUE POSSIBLE

Une feuille de route comprenant :
- Horaires du spectacle et d'accès public au lieu.
- Plan de l'Espace de jeu et la procédure d'accès.
- Nom et coordonnées de votre régisseur-se

HOSPITALITÉ

TECHNICAL EQUIPMENT STORAGE

We need a secure storage space equipped with electrical outlets (minimum 3) and a table for charging the headphones, our power bank and batteries/rechargeable batteries; storage for our equipment.

DRESSING ROOMS

Please provide the necessary number of secure dressing rooms, with nearby restrooms, tables, and chairs...
Please also provide water, snacks including cookies, dried fruit, honey, fresh fruit, and both cold and hot drinks, preferably organic and locally sourced.

DIET

Two team members follow a meat-free diet.
The entire team happily accepts vegetarian meals.

MÉDIA

Audiovisual recordings for promotional purposes may be made, subject to obtaining all necessary permissions beforehand.
As the performance is broadcast via individual headphones, an audio output from the control board can be proposed (thank you for using wireless, due to movement).
Contact the stage manager for further details.

PLEASE PROVIDE AS SOON AS POSSIBLE

An itinerary/logistics sheet including:
- Show times and public access times for the venue.
- A plan of the performance area and access procedures.
- Name and contact details of your technical manager.

CONTACTS

DIFFUSION/BOOKING

Louise Vignault +33 620 262 834 / louisev@derezo.com
ou Nina Faidy +33 669 628 079 / ninaf@derezo.com

RÉGIE GÉNÉRALE / STAGE MANAGER

Yann Duclos : +33 674 281 105 / yann.duclos@protonmail.com

technique.

Thank you for reading this technical rider !

Merci d'avoir lu cette fiche technique !

